



Biel/Bienne, 9. November 2023

## **Communiqué (version française plus bas)**

---

### **Grüne Biel empfehlen 3 x JA am 26. November**

**Die Grünen Biel befürworten die Einführung der Energievorgaben für Neubauten in Biel. Die Energievorgaben fördern einen effizienten Umgang mit Energie und unterstützen somit die Stadt in den Bestrebungen, klimaneutral zu werden. Auch zum Budget 2024 sagen die Grünen Biel klar Ja.**

Die Bieler Stimmbevölkerung stimmt am 26. November über drei Vorlagen ab. Die Grünen Biel haben an ihrer Mitgliederversammlung vom 8. November die Abstimmungsempfehlungen verabschiedet.

#### **JA zu den Energievorgaben für Neubauten**

Immer noch wird zu viel Gas und Öl für Heizung und Warmwasser verbrannt. Das CO<sub>2</sub>, das dabei in die Atmosphäre gelangt, macht rund ein Viertel der in der Schweiz ausgestossenen Treibhausgase aus. Nebst Ersatz von fossilen Heizungen ist es vor allem wichtig, den Energieverbrauch zu senken. Die Sanierung von Gebäuden ist aber meist aufwändig und teuer. Umso wichtiger ist es, dass bei jedem neuen Gebäude darauf geachtet wird, dass es möglichst wenig Energie verbraucht. Der Kanton Bern hat dazu Vorschriften im Energiegesetz erlassen. Das Gesetz erlaubt zudem den Gemeinden, in einigen wenigen Bereichen weiter zu gehen. Die Stadt Biel soll diese Möglichkeit nutzen und zu einer Vorreiterin im Kanton Bern werden. Genau das verlangte Urs Scheuss mit einer überparteilichen Motion im Jahr 2019. Konkret geht es darum, dass die Energieeffizienz von Neubauten 15 Prozent besser ist, als vom Kanton vorgesehen. Zudem sollen beim Erlass von Zonen mit Planungspflicht und von Überbauungsordnungen erhöhte Anforderungen an den Energieverbrauch und die Energiequellen angestrebt werden. Und schliesslich soll bei der Erstellung von vier oder mehr Wohnungen eine gemeinsame Anlage für Heizung und Warmwasser erstellt werden. Auch damit kann der Energieverbrauch gesenkt werden. Die Grünen Biel empfehlen aus diesen Gründen die Annahme der Teiländerung der baurechtlichen Grundordnung der Stadt Biel betreffend Energievorschriften.

#### **JA zu begrünten Flachdächern in Biel**

Ebenfalls zur Annahme empfehlen die Grünen die Anpassung der baurechtlichen Grundordnung an die Verordnung über die Begriffe und Messweisen im Bauwesen (BMBV). Damit werden einerseits nötige Anpassungen an kantonale Vorgaben gemacht. Andererseits gibt es auch eine inhaltliche Anpassung, die auf einen Vorstoss der Grünen von Pablo Donzé aus dem Jahr 2010 zurückgeht: Neue Flachdächer und Dächer mit geringer Neigung sollen ökologisch wertvoll begrünt werden. Die Begrünungspflicht gilt nicht, wenn andere Nutzungen wie Terrassen oder Solaranlagen verunmöglicht werden oder wenn die freie Fläche klein ist. In Städten sind begrünte Dächer wichtige Inseln für die Artenvielfalt. Durch Vögel, Insekten und Samenflug sind sie mit anderen naturnahen Lebensräumen vernetzt. Extensiv begrünte Dächer



sind zudem für spezialisierte Insekten und Pflanzen Ersatzlebensräume, welche in der Landschaft selten geworden sind. Begrünte Dächer halten ausserdem einen Teil des Niederschlagswassers zurück, reduzieren die Umgebungstemperatur und kühlen damit das Klima in der Stadt. Und nicht zuletzt sind sie aus baulicher Sicht nachhaltig, denn die Pflanzen filtern Schadstoffe aus der Luft und schützen das Dach vor UV-Strahlen, wodurch sich seine Lebensdauer verlängert.

## **JA zum Budget 2024**

Das Budget der Stadt Biel für das kommende Jahr gleicht dem diesjährigen Budget. Es schliesst ausgeglichen ab, sieht aber eine Reduktion der finanziellen Reserven vor. Die schon im Herbst 2023 vom Stadtrat beschlossenen Leistungskürzungen, die ab 2024 in Kraft treten, entlasten das Budget um zusätzliche 1,4 Mio. Franken. Positiv nehmen die Grünen zur Kenntnis, dass 2024 mehr in den Erhalt der städtischen Liegenschaften investiert werden soll.

Das vorliegende Budget entspricht der Absichtserklärung, die Anfang 2023 von den Bieler Parteien unterzeichnet worden ist. Darin wurde für die Verbesserung der finanziellen Lage ein gemeinsames Vorgehen skizziert. Dazu gehörten neben dem Budget 2023, das zwar Sparmassnahmen, aber keine Steuererhöhung vorsah, auch die Erarbeitung einer Finanzstrategie. Die Arbeiten sind diesbezüglich schon fortgeschritten und die Sanierung der Finanzen ist im Hinblick auf das Budget 2026 geplant. Es ist deshalb aus Sicht der Grünen Biel nicht verständlich, dass eine Partei zum jetzigen Zeitpunkt für eine Ablehnung des Budgets 2024 wirbt. Damit schaden sie dem Prozess, der Anfang 2023 begonnen hatte. Für die Grünen Biel ist klar, dass das Budget 2024 angenommen werden muss.

---

*Auskunft:*

*Stefan Rüber, Präsident Grüne Biel, 076 372 19 80*

*Urs Scheuss, Stadtrat Grüne Biel, 078 795 91 83*



Biel/Bienne, le 9 novembre 2023

## Communiqué

---

### **Les Vert·e·s Bienne recommandent de voter 3 x OUI le 26 novembre**

**Les Vert·e·s Bienne soutiennent l'introduction de prescriptions énergétiques pour les nouvelles constructions à Bienne. Les prescriptions énergétiques encouragent une utilisation efficace de l'énergie et encouragent ainsi la ville dans ses efforts pour atteindre la neutralité climatique. Les Vert·e·s Bienne disent également clairement oui au budget 2024.**

Le 26 novembre, les ayants droit au vote de Bienne voteront sur trois objets. Les Vert·e·s Bienne ont adopté leurs recommandations de vote lors de leur assemblée générale du 8 novembre.

#### **OUI aux prescriptions énergétiques pour les nouvelles constructions**

On brûle encore trop de gaz et de pétrole pour le chauffage et l'eau chaude. Le CO<sub>2</sub> qui est ainsi rejeté dans l'atmosphère représente environ un quart des gaz à effet de serre émis en Suisse. Outre le remplacement des chauffages fossiles, il est avant tout important de réduire la consommation d'énergie. Or, la rénovation des bâtiments est généralement complexe et coûteuse. Il est donc d'autant plus important de veiller à ce que chaque nouveau bâtiment consomme le moins d'énergie possible. Le canton de Berne a édicté des prescriptions à cet effet dans la loi sur l'énergie. Cette loi permet en outre aux communes d'aller plus loin dans quelques domaines. La ville de Bienne doit utiliser cette possibilité et devenir une pionnière dans le canton de Berne. C'est précisément ce qu'a demandé Urs Scheuss dans une motion interpartis déposée en 2019. Concrètement, il s'agit de faire en sorte que l'efficacité énergétique des nouveaux bâtiments soit 15 % supérieure à celle prévue par le canton. En outre, lors de la promulgation de zones à planification obligatoire et de plans de construction, il faut viser des exigences plus élevées en matière de consommation d'énergie et de sources d'énergie. Enfin, lors de la construction de quatre logements ou plus, une installation commune pour le chauffage et l'eau chaude doit être mise en place. Cela permettrait également de réduire la consommation d'énergie. Pour toutes ces raisons, les Vert·e·s Bienne recommandent d'accepter la modification partielle du règlement de construction de Bienne.

#### **OUI aux toits plats végétalisés à Bienne**

Les Vert·e·s recommandent également d'adopter l'adaptation de la réglementation fondamentale en matière de construction à l'ordonnance sur la terminologie et les méthodes de mesure dans le domaine de la construction (OTM). Cela permet d'une part de procéder aux adaptations nécessaires aux prescriptions cantonales. D'autre part, il y a également une adaptation du contenu qui remonte à une intervention des Vert·e·s de Pablo Donzé en 2010 : les nouveaux toits plats et les toits à faible pente doivent être végétalisés de manière écologique. L'obligation de végétaliser ne s'applique pas si d'autres utilisations comme les terrasses ou les installations solaires sont rendues impossibles ou si la surface libre est petite. Dans les villes, les toits végétalisés sont des îlots importants pour la biodiversité. Grâce aux oiseaux, aux insectes et au vol des graines, ils sont reliés à d'autres habitats proches de la nature. Les toits végétalisés de manière extensive constituent en outre des habitats de substitution pour les insectes et les plantes spécialisés, qui sont devenus rares dans le paysage. Les toitures végétalisées retiennent en outre une partie de l'eau de pluie, réduisent la température ambiante et rafraîchissent ainsi le climat de la ville. Enfin, ils sont



durables du point de vue de la construction, car les plantes filtrent les polluants de l'air et protègent le toit contre les rayons UV, ce qui prolonge sa durée de vie.

## **OUI au budget 2024**

Le budget de la ville de Bienne pour l'année prochaine est similaire à celui de cette année. Il est équilibré, mais prévoit une réduction des réserves financières. Les réductions de prestations décidées par le Conseil de ville à l'automne 2023 déjà, qui entreront en vigueur à partir de 2024, allègent le budget de 1,4 million de francs supplémentaires. Les Vert·e·s notent positivement qu'il est prévu d'investir davantage dans l'entretien des biens immobiliers de la ville en 2024.

Le présent budget correspond à la déclaration d'intention signée début 2023 par les partis politiques biennois. Dans cette déclaration, une procédure commune a été esquissée pour améliorer la situation financière. Outre le budget pour 2023, qui prévoyait certes des mesures d'économie, mais pas d'augmentation d'impôts, l'élaboration d'une stratégie financière en faisait également partie. Les travaux sont déjà avancés à cet égard et l'assainissement des finances est prévu en vue du budget 2026. Il n'est donc pas compréhensible, du point de vue des Vert·e·s Bienne, qu'un parti fasse actuellement campagne pour le rejet du budget 2024. Cela nuit au processus qui avait commencé début 2023. Pour les Vert·e·s Bienne, il est clair que le budget 2024 doit être adopté.

---

### *Informations :*

*Stefan Rüber, président des Vert·e·s Bienne, 076 372 19 80*

*Urs Scheuss, conseiller de ville des Vert·e·s Bienne, 078 795 91 83*